

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 13 juli 2000 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de artikelen 48 en 49 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden", heeft op 17 juli 2000 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 13 juillet 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant les articles 48 et 49 de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées", a donné le 17 juillet 2000 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd :

"door het feit dat dit besluit een maatregel bevat die ingaat op 1 september 2000 en dat het bijgevolg van belang is dat de Rijksdienst voor Pensioenen zo vlug mogelijk de nodige schikkingen hiertoe dient te treffen, inbegrepen de aanpassing van de berekeningsprocedures in de gegevensbank en deze voorafgaandelijk te testen en bovendien de noodwendigheid om de uitkering van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden aan de gerechtigden vanaf 1 september 2000 te kunnen waarborgen".

*

*

*

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten bepalen tot het maken van de hiernavolgende opmerkingen.

*

*

*

.../...

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Luidens artikel 10, eerste lid, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden wordt het bedrag van het gewaarborgd inkomen verminderd met de rust- en overlevingspensioenen en met alle andere voordelen die aan de aanvrager of zijn echtgenoot werden verleend. De Koning kan evenwel, bij een in Ministerraad overlegd besluit, voorschrijven dat de pensioenen evenals andere voordelen die hij aanwijst, niet van het gewaarborgd inkomen zullen worden afgetrokken, in de mate die hij bepaalt.

Luidens het derde lid van datzelfde artikel 10 wordt, voor de toepassing van dat artikel, in beginsel alleen rekening gehouden met het werkelijk uitgekeerde bedrag van de bedoelde pensioenen en voordelen. De Koning kan evenwel bepalen in welke gevallen een vermindering of schorsing, welke een pensioen of voordeel heeft ondergaan, niet in aanmerking wordt genomen.

Op grond van de machtiging welke hem is verleend bij het voornoemde artikel 10, eerste lid, van de wet heeft de Koning, in artikel 48, eerste lid, van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, bepaald dat het bedrag van het gewaarborgd inkomen wordt verminderd met 90 pct. van de in artikel 10, eerste lid, van de wet bedoelde voordelen.

.../...

Op grond van de machtiging verleend bij het derde lid van het voornoemde artikel 10 van de wet van 1 april 1969, heeft de Koning een regeling vastgesteld krachtens welke, in het geval dat een pensioen is verminderd omdat het vervroegd is ingegaan, voor de toepassing van artikel 10, eerste lid, van de wet (d.i. de vermindering van het gewaarborgd inkomen met het pensioen), rekening wordt gehouden, niet met het werkelijk uitgekeerde bedrag van het pensioen, maar met het bedrag dat zou uitbetaald geweest zijn indien het niet was verminderd. Die regeling is vervat in de artikelen 48, tweede lid, 49, eerste lid, 1°, en tweede en derde lid, en 49quater van het voornoemde koninklijk besluit van 29 april 1969 (1).

De artikelen 1 tot 3 van het voor advies voorgelegde ontwerp strekken ertoe de laatstgenoemde bepalingen van het koninklijk besluit van 29 april 1969 op te heffen. Bij de berekening van het gewaarborgd inkomen van de gerechtigden die vervroegd met pensioen zijn gegaan, zal voortaan dus enkel rekening gehouden worden met het werkelijk uitbetaald pensioenbedrag en niet langer met het fictief bedrag vóórdat de vermindering erop werd toegepast.

2.1. Luidens artikel 4, eerste lid, a), van het ontwerp geschiedt het onderzoek van de rechten op gewaarborgd inkomen, met toepassing van het ontworpen besluit, "van

(1) Ook in de artikelen 49bis en 49ter van het koninklijk besluit van 29 april 1969 zijn regelingen opgenomen in verband met de vermindering van pensioenen wegens vervroeging, maar dat zijn regelingen waarvan de uitwerking is beperkt tot respectievelijk 1 januari 1989 en 31 december 1990.

ambtswege" voor de personen die op de datum van de inwerkingtreding van het ontworpen besluit daadwerkelijk een gewaarborgd inkomen voor bejaarden genieten.

De rechtsgrond voor die bepaling wordt geboden door artikel 14, § 1, van de voornoemde wet van 1 april 1969. Die wetsbepaling machtigt de Koning om de gevallen te bepalen waarin het toegekende gewaarborgd inkomen ambtshalve wordt herzien en om de ingangsdatum te bepalen van de ambtshalve genomen beslissing alsmede de datum waarop ze uitwerking heeft.

2.2. Artikel 4, eerste lid, b), van het ontwerp bevestigt de regeling vervat in artikel 11 van de wet van 1 april 1969 krachtens welke het gewaarborgd inkomen wordt toegekend "op aanvraag van de betrokkene".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In de Nederlandse tekst van het opschrift van het ontwerp dient het koninklijk besluit van 29 april 1969 met zijn correct opschrift te worden vermeld. De woorden "tot vaststelling van het algemeen reglement" moeten derhalve worden vervangen door "houdende algemeen reglement".

Voorts moet erop worden gewezen dat, in tegenstelling tot wat het opschrift aangeeft, het ontwerp zich niet beperkt tot de wijziging van de artikelen 48 en 49 van het

.../...

voornoemde koninklijk besluit : het heft ook artikel 49quater op. Het verdient dan ook aanbeveling om in het opschrift van het ontworpen besluit de vermelding van de te wijzigen of op te heffen artikelen weg te laten en eenvoudig te schrijven "koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 april 1969 ...".

Aanhef

1. Rekening houdend met wat hiervóór werd opgemerkt in verband met de rechtsgrond van artikel 4 van het ontwerp (opmerkingen 2.1 en 2.2), dient in het eerste lid van de aanhef niet alleen te worden verwezen naar artikel 10 van de wet van 1 april 1969, maar ook naar de artikelen 11 en 14.

2. Het tweede lid van de aanhef moet worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, inzonderheid op de artikelen 48 en 49, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 oktober 1997, en op artikel 49quater, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 1991 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1991 en 13 oktober 1997;"

3. Luidens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moet de in de adviesaanvraag opgegeven motivering met betrekking tot het

.../...

spoedeisend karakter ervan (letterlijk) overgenomen worden in de aanhef van de verordening.

Ter inachtneming van dat voorschrift dient het vijfde lid van de aanhef volledigheidshalve te worden aangevuld met de woorden "en deze voorafgaandelijk te testen".

4. Het verdient aanbeveling, in het zevende lid van de aanhef, het nummer te vermelden van het advies van de Raad van State. Men schrijve : "Gelet op advies L. 30.447/1/V van de Raad van State, gegeven op 17 juli 2000, met toepassing van ...".

Artikel 1

Dit artikel strekt ertoe artikel 48 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 volledig te vervangen.

In het ontworpen artikel 48 worden evenwel het eerste, het derde en het vierde lid van de vigerende tekst ongewijzigd (1) overgenomen. Zoals hiervóór, bij de bespreking van de strekking van het ontwerp, werd opgemerkt, volstaat het inderdaad, om de doelstelling van het ontwerp

(1) Het ontwerp beoogt weliswaar ook een (minieme) wijziging aan te brengen in het vierde lid van artikel 48, maar die wijziging is beperkt tot de rechtzetting van een materiële vergissing : het betreft met name de vervanging van de woorden "feitelijk gescheiden echtgenoot" door "gescheiden echtgenoot".

te verwezenlijken, alleen het tweede lid van artikel 48 op te heffen.

De in het ontwerp gevolgde werkwijze (het vervangen van het volledige artikel 48, in plaats van het louter opheffen van het tweede lid ervan) moet om twee redenen worden afgeraden :

- het is o.m. om redenen van transparantie van regelgeving niet raadzaam een artikel in zijn geheel te vervangen, wanneer het kan volstaan een beperkte wijziging aan te brengen; bovendien moet ermee rekening gehouden worden dat, ook wat betreft de ongewijzigd overgenomen bepalingen, het ontwerp moet worden beschouwd als een nieuwe wilsuiting van de verordenende overheid, wat betekent dat het ontworpen besluit in zijn geheel rechtstreeks kan worden aangevochten voor de afdeling administratie van de Raad van State ;
- bovendien moet worden opgemerkt dat de rechtsgrond voor de ongewijzigd overgenomen bepalingen van het eerste, het derde en het vierde lid, moet worden gezocht in artikel 10, eerste lid, van de wet van 1 april 1969, welke bepaling het overleg in Ministerraad oplegt, en dat die formaliteit in casu niet werd nageleefd.

Om deze redenen wordt voorgesteld artikel 1 van het ontwerp te redigeren als volgt :

"In artikel 48 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het

.../...

gewaarborgd inkomen voor bejaarden, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het tweede lid wordt opgeheven;
- 2° in het vierde lid worden de woorden «als feitelijk gescheiden echtgenoot» vervangen door de woorden «als gescheiden echtgenoot»."

Artikel 2

Ook wat artikel 49 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 betreft, kan het aanbeveling verdienen niet het gehele artikel te vervangen, maar alleen de bepaling sub 1° van het eerste lid en het tweede en het derde lid op te heffen.

Artikel 2 van het ontwerp moet dan worden geredigeerd als volgt :

"Art. 2. In artikel 49 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid wordt de bepaling sub 1° opgeheven;
- 2° het tweede en het derde lid worden opgeheven."

.../...

Artikel 3

Dit artikel strekt ertoe artikel 49quater van het koninklijk besluit van 29 april 1969 op te heffen.

Er moet in die bepaling worden verwezen naar het besluit waarbij dat artikel 49quater in het koninklijk besluit van 29 april 1969 werd ingevoegd, en naar de besluiten waarbij die bepaling werd gewijzigd.

Voorts is het overbodig te bepalen dat het bedoelde artikel "vanaf 1 september 2000" wordt opgeheven (niet : afgeschaft). Artikel 5 van het ontwerp bepaalt immers dat het ontworpen besluit in werking treedt op 1 september 2000.

Artikel 3 moet derhalve worden geredigeerd als volgt :

"Artikel 49quater van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 1991 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1991 en 13 oktober 1997, wordt opgeheven.".

Artikel 4

1. Zoals hiervóór werd gesteld (opmerking 2.1 in verband met de rechtsgrond), vindt de bepaling sub a) van het eerste lid van dit artikel rechtsgrond in artikel 14, § 1, van de wet van 1 april 1969. Luidens die wetsbepaling moet de Koning de ingangsdatum bepalen van de ambtshalve

.../...

genomen beslissing tot herziening alsmede de datum waarop ze uitwerking heeft. De ontworpen bepaling zou op dat punt moeten worden aangevuld.

2.1. Luidens het eerste zinsdeel van het tweede lid heeft de in het eerste lid, b), bedoelde aanvraag uitwerking met ingang van de eerste dag van de maand volgend op die in de loop waarvan ze werd ingediend.

Die bepaling is de loutere herhaling van artikel 11, § 2, eerste lid, van de wet van 1 april 1969.

Het overnemen in een lagere regeling van bepalingen van een hogere regeling dient vanuit wetgevingstechnisch oogpunt te worden afgeraden. Niet alleen is een dergelijke werkwijze overbodig op het normatieve vlak aangezien ze geen nieuwe norm tot stand brengt, maar bovendien kan ze tot verwarring leiden over de precieze aard van het in de lagere regeling opgenomen voorschrift en kan ze inzonderheid aanleiding ertoe zijn dat later uit het oog verloren wordt dat alleen de hogere regelgever het betrokken voorschrift kan wijzigen.

2.2. Luidens het tweede zinsdeel van het tweede lid heeft de aanvraag, zo ze vóór 1 januari 2001 wordt ingediend, uitwerking op de datum van de inwerkingtreding van het ontworpen besluit en ten vroegste op de ingangsdatum van het gewaarborgd inkomen.

Die bepaling is in strijd met het voorschrift van artikel 11, § 2, eerste lid, van de wet van 1 april 1969

.../...

luidens hetwelk "de toekenning van het gewaarborgd inkomen uitwerking heeft vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de aanvraag is ingediend en ten vroegste vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de vijftiengste verjaardag".

2.3. Uit wat voorafgaat volgt dat de regeling vervat in artikel 4, tweede lid, in verband met de "uitwerking" van de aanvraag, uit het ontwerp moet worden weggelaten, vermits ze deels overbodig en deels onwettig is.

Slotopmerking

De stellers van het ontwerp zouden kunnen overwegen ook te voorzien in de opheffing van de artikelen 49bis en 49ter van het koninklijk besluit van 29 april 1969, welke bepalingen, zoals hiervóór is opgemerkt, geen voorwerp meer hebben.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée :

"door het feit dat dit besluit een maatregel bevat die ingaat op 1 september 2000 en dat het bijgevolg van belang is dat de Rijksdienst voor Pensioenen zo vlug mogelijk de nodige schikkingen hiertoe dient te treffen, inbegrepen de aanpassing van de berekeningsprocedures in de gegevensbank en deze voorafgaandelijk te testen en bovendien de noodwendigheid om de uitkering van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden aan de gerechtigden vanaf 1 september 2000 te kunnen waarborgen".

*

* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

*

* *

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Selon l'article 10, alinéa 1er, de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes

.../...

âgées, le montant du revenu garanti est diminué des pensions de retraite et de survie ainsi que de tous autres avantages qui sont accordés au demandeur ou à son conjoint. Le Roi peut toutefois prescrire, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, que les pensions ainsi que les autres avantages qu'il détermine ne seront pas, dans la mesure qu'il indique, défalqués du revenu garanti.

Selon l'alinéa 3 de ce même article 10, il n'est tenu compte, pour l'application de cet article, en principe que du montant réellement liquidé des pensions et avantages visés. Le Roi peut toutefois déterminer dans quels cas la réduction ou la suspension d'une pension ou d'un avantage ne sera pas prise en considération.

En vertu de l'habilitation que lui a conférée l'article 10, alinéa 1er, précité de la loi, le Roi a prévu dans l'article 48, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées, que le montant du revenu garanti est diminué de 90 p.c. des prestations, visées à l'article 10, alinéa 1er, de la loi.

En vertu de l'habilitation conférée par l'alinéa 3 de l'article 10 précité de la loi du 1er avril 1969, le Roi a établi une règle selon laquelle, dans le cas où une pension aurait été diminuée parce qu'elle a pris cours anticipativement, il est tenu compte, pour l'application de l'article 10, alinéa 1er, de la loi (c'est-à-dire la diminution du revenu garanti du montant de la pension), non du montant réellement liquidé de la pension, mais du montant qui aurait été payé s'il n'avait pas été diminué. Cette

.../...

règle est inscrite aux articles 48, alinéa 2, 49, alinéa 1er, 1°, et alinéas 2 et 3, et 49quater de l'arrêté royal précité du 29 avril 1969 (1).

Les articles 1er à 3 du projet soumis pour avis visent à abroger ces dernières dispositions de l'arrêté royal du 29 avril 1969. Pour calculer le revenu garanti des bénéficiaires ayant pris une retraite anticipée, il ne sera donc plus tenu compte, désormais, que du montant réellement liquidé et non plus du montant fictif avant application de la diminution.

2.1. Selon l'article 4, alinéa 1er, a), du projet, l'examen des droits en matière de revenu garanti a lieu, en application de l'arrêté en projet, "d'office" pour les ayants droit qui, à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet, bénéficient effectivement d'un revenu garanti aux personnes âgées.

L'article 14, § 1er, de la loi précitée du 1er avril 1969 fournit un fondement légal à cette disposition. Cette disposition légale habilite le Roi à déterminer les cas dans lesquels le revenu garanti octroyé sera revu d'office et à fixer la date de prise de cours de la décision prise d'office ainsi que la date à laquelle elle produit ses effets.

(1) Les articles 49bis et 49ter de l'arrêté royal du 29 avril 1969 contiennent également des règles relatives à la réduction de pensions pour anticipation, mais il s'agit de règles dont l'effet est limité respectivement au 1er janvier 1989 et au 31 décembre 1990.

2.2. L'article 4, alinéa 1er, b), du projet confirme la règle énoncée dans l'article 11 de la loi du 1er avril 1969, selon laquelle le revenu garanti est accordé "sur demande de l'intéressé".

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé du projet, il y a lieu de mentionner l'arrêté royal du 29 avril 1969 par son intitulé correct. Les mots "tot vaststelling van het algemeen reglement" doivent donc être remplacés par "houdende algemeen reglement".

En outre, il convient de souligner que, contrairement à ce qu'indique l'intitulé, le projet ne se limite pas à modifier les articles 48 et 49 de l'arrêté royal précité : il abroge également l'article 49quater. Il est dès lors recommandé d'omettre la mention des articles à modifier ou à abroger dans l'intitulé de l'arrêté en projet et d'écrire simplement "arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 avril 1969 ...".

Préambule

1. Compte tenu des observations formulées ci-dessus à propos du fondement légal de l'article 4 du projet (observations 2.1 et 2.2), il faut se reporter, dans le premier alinéa du préambule, non seulement à l'article 10 de la loi du 1er avril 1969, mais aussi aux articles 11 et 14.

.../...

2. Il y a lieu de rédiger le deuxième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées, notamment les articles 48 et 49, remplacés par l'arrêté royal du 13 octobre 1997, et l'article 49quater, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1991 et modifié par les arrêtés royaux des 8 octobre 1991 et 13 octobre 1997;".

3. Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la motivation de l'urgence figurant dans la demande d'avis doit être reproduite (textuellement) dans le préambule de l'acte réglementaire.

Afin de respecter cette prescription, il y a lieu de compléter, dans un souci d'exhaustivité, le cinquième alinéa du préambule par les mots "et puisse tester celles-ci au préalable".

4. Dans le septième alinéa du préambule, il est recommandé de mentionner le numéro de l'avis du Conseil d'Etat. On écrira : "Vu l'avis L. 30.447/1/V du Conseil d'Etat, donné le 17 juillet 2000, en application de ...".

Article 1er

Cet article tend à remplacer intégralement l'article 48 de l'arrêté royal du 29 avril 1969.

.../...

Toutefois, l'article 48 en projet reproduit tels quels (1) les alinéas 1er, 3 et 4 du texte en vigueur. Ainsi qu'il a été observé ci-dessus lors de l'examen de la portée du projet, il suffit en effet d'abroger l'alinéa 2 de l'article 48 pour atteindre l'objectif du projet.

Le procédé utilisé dans le projet (le remplacement de la totalité de l'article 48, au lieu de l'abrogation pure et simple de son alinéa 2) est à déconseiller pour deux raisons :

- il n'est pas indiqué, notamment pour des raisons de transparence de la réglementation, de remplacer intégralement un article lorsqu'il peut suffire d'y apporter une modification limitée; en outre, il faut tenir compte du fait que, même en ce qui concerne les dispositions reproduites telles quelles, le projet doit être considéré comme une nouvelle expression de la volonté de l'autorité investie du pouvoir réglementaire, ce qui signifie que l'arrêté en projet en entier peut être directement attaqué devant la section d'administration du Conseil d'Etat;
- en outre, il y a lieu d'observer que les dispositions des alinéas 1er, 3 et 4, reproduites telles quelles, tiennent leur fondement légal de l'article 10, alinéa 1er, de la loi du 1er avril 1969, qui impose une délibération en

(1) Le projet vise, certes, aussi à apporter une modification (minime) à l'alinéa 4 de l'article 48, mais cette modification ne consiste qu'en une rectification d'une erreur matérielle : il s'agit en effet de remplacer les mots "époux séparé de fait" par "époux séparé".

Conseil des ministres, et qu'en l'espèce, cette formalité n'a pas été accomplie.

Pour ces motifs, il est suggéré de rédiger l'article 1er du projet comme suit :

"A l'article 48 de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées, remplacé par l'arrêté royal du 13 octobre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'alinéa 2 est abrogé;
- 2° dans l'alinéa 4, les mots «comme époux séparé de fait» sont remplacés par les mots «comme époux séparé»."

Article 2

Egalement en ce qui concerne l'article 49 de l'arrêté royal du 29 avril 1969, il peut être recommandé de ne pas remplacer l'article en entier, mais seulement la disposition figurant au 1° de l'alinéa 1er, et d'abroger les alinéas 2 et 3.

Il conviendrait dès lors de rédiger l'article 2 du projet comme suit :

"Art. 2. A l'article 49 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 octobre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

.../...

1° à l'alinéa 1er, le 1° est abrogé;

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés.".

Article 3

Cet article vise à abroger l'article 49quater de l'arrêté royal du 29 avril 1969.

Il y a lieu de faire référence dans cette disposition à l'arrêté qui a inséré l'article 49quater dans l'arrêté royal du 29 avril 1969, ainsi qu'aux arrêtés qui ont modifié cette disposition.

En outre, il est superflu de prévoir que l'article visé est abrogé "à partir du 1er septembre 2000". En effet, l'article 5 du projet dispose que l'arrêté en projet entre en vigueur le 1er septembre 2000.

Il y a lieu, dès lors, de rédiger l'article 3 comme suit :

"L'article 49quater du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1991 et modifié par les arrêtés royaux des 8 octobre 1991 et 13 octobre 1997, est abrogé.".

Article 4

1. Comme il a été souligné ci-dessus (observation 2.1 relative au fondement légal), la disposition figurant au a)

.../...

de l'alinéa 1er de cet article trouve son fondement légal dans l'article 14, § 1er, de la loi du 1er avril 1969. Selon cette disposition légale, le Roi doit déterminer la date de prise de cours de la décision de révision prise d'office ainsi que la date à laquelle elle produit ses effets. Il conviendrait de compléter la disposition en projet sur ce point.

2.1. Selon le premier membre de phrase de l'alinéa 2, la demande visée à l'alinéa 1er, b), produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle a été introduite.

Cette disposition est une simple redite de l'article 11, § 2, alinéa 1er, de la loi du 1er avril 1969.

Du point de vue de la légistique, il est déconseillé de reproduire, dans un texte de valeur inférieure, des dispositions d'un texte de valeur supérieure. Un tel procédé est non seulement superflu d'un point de vue normatif, dès lors qu'il ne crée aucune norme nouvelle, mais il peut aussi être source de confusion quant à la nature exacte de la prescription énoncée dans le texte de valeur inférieure, et il risque notamment de faire perdre de vue, par la suite, que seul le législateur du niveau supérieur est en droit de modifier la prescription concernée.

2.2. Selon le deuxième membre de phrase de l'alinéa 2, lorsqu'elle est introduite avant le 1er janvier 2001, la demande produit ses effets à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet et au plus tôt à la date de prise de cours du revenu garanti.

.../...

Cette disposition est contraire à la règle énoncée à l'article 11, § 2, alinéa 1er, de la loi du 1er avril 1969, selon lequel "l'octroi du revenu garanti produit ses effets à partir du premier jour du mois qui suit la date de l'introduction de la demande et au plus tôt le premier jour du mois qui suit le soixante-cinquième anniversaire".

2.3. Il ressort de ce qui précède qu'il y a lieu d'omettre du projet la règle contenue à l'article 4, alinéa 2, concernant la prise d'effet de la demande, dès lors qu'elle est en partie superflue et en partie illégale.

Observation finale

Les auteurs du projet pourraient envisager de prévoir également l'abrogation des articles 49bis et 49ter de l'arrêté royal du 29 avril 1969, qui, comme il a été souligné ci-dessus, sont devenus sans objet.

De vakantiekamer was samengesteld uit

La chambre des vacations était composée de

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

voorzitter,
président,

A. VANDENDRIESSCHE,
L. LAVRYSEN,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. A. EYLENBOSCH, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A. EYLENBOSCH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

W. DEROOVER